

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：訪問）

臺南市政府觀光旅遊局  
日本京都市鷲峰山高台寺臺灣櫻植樹活動  
出訪案出國報告

服務機關：臺南市政府觀光旅遊局

姓名職稱：趙卿惠副市長、陳瑋琳副市長秘書/約聘人員、丁玲俐科長

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：113年3月20日至113年3月23日

報告日期：113年5月10日

# 目錄

目錄 .....	1
一、摘要 .....	2
二、活動人員名單 .....	3
三、緣由或目的 .....	4
四、過程 .....	5
五、心得 .....	9
六、建議 .....	11
七、效益 .....	12
八、附錄 .....	13

## 一、摘要

本(2024)年適逢臺南 400 盛事，恰逢日本京都知名古寺高台寺建寺之寧寧夫人 400 週年忌典，在臺北駐日經濟文化代表處謝長廷大使、日臺友好櫻花返鄉會趙中正會長，以及日本實業家岸伸久先生與臺灣實業家林志鴻先生的力促之下，臺南市與日本京都知名古寺高台寺於 3 月 22 日舉辦寧寧夫人 400 週年忌典暨臺灣櫻植樹暨揭牌儀式活動。本次活動，除植櫻揭牌外，同時與日本京都觀光局等相關出席單位交流，推廣臺南國際觀光與行銷 2024 臺南 400 系列活動，由本市趙卿惠副市長代表市府出席，率陳瑋琳副市長秘書、觀旅局觀光行銷科丁玲琍科長共 3 人於 3 月 20 日至 3 月 23 日赴日辦理相關活動。

本次出訪行程，3 月 20 日為去程。第二日 3 月 21 日主要於傍晚參與高台寺方安排之植樹紀念交流會，與臺北駐日經濟文化代表處、臺日業者、媒體等相關人員交流互動，並受邀觀賞高台寺燈光秀。第三日 3 月 22 日為本案活動主要執行日，由謝長廷大使、趙卿惠副市長以及高台寺代表、京都市政府代表共同進行植櫻揭牌儀式。第四日 3 月 23 日返程。

## 二、活動人員名單

編號	姓名	單位 職稱	工作項目
1	趙卿惠	臺南市 副市長	率隊官、活動總督導
2	陳瑋琳	臺南市政府副市長室 副市長秘書/約聘人員	活動督導與協助
3	丁玲琍	臺南市政府觀光旅遊局 觀光行銷科 科長	活動辦理、聯繫等相關事務執行

### 三、緣由或目的

日本京都市是臺南市之友好交流城市，兩市同屬「世界歷史都市聯盟」，皆擁有悠久歷史和傳統，2021年6月兩市以視訊簽署推動交流協定書，官方與民間持續互動交流。

本案高台寺是位於日本京都市東山區之臨濟宗建仁寺派寺院，山號「鷲峰山」為日本知名歷史人物豐臣秀吉之妻高台院（寧寧夫人）興建，始建於西元1606年。本(2024)年為寧寧夫人400週年忌典，同時也為本市臺南400，以此為契機，由臺北駐日經濟文化代表處謝長廷大使牽線，在日臺友好櫻花返鄉會趙中正會長，以及日本實業家岸伸久先生與臺灣實業家林志鴻先生等臺日人士力促下，規劃寧寧夫人400週年忌典暨臺灣櫻植樹暨揭牌儀式活動，由臺南市、高台寺方、日本京都市相關單位共同執行。

本次活動，除植櫻揭幕活動外，另於出訪期間與日本京都觀光局等相關出席單位交流，將2024臺南重要活動資訊及日語版觀光文宣、臺南400日語手冊及文宣品提供日方，推廣臺南國際觀光與行銷2024臺南400系列活動，期未來在包含城市外交、國際觀光等各領域都有更緊密的交流，並提高日本京都市民到訪臺南旅遊之機會。

## 四、過程

### (一)行程表

日期	行程
3月20日	去程，臺南市至日本京都市
3月21日	光環境與藝文空間考察-京瓷美術館
	植樹紀念交流會，高台寺燈光秀
3月22日	寧寧夫人追思活動併植櫻活動揭幕儀式
	光環境與藝文空間考察-二條城
3月23日	光環境與藝文空間考察-美秀美術館
	返程，日本京都市返臺南市

### (二)、3月20日赴日、3月21日植樹紀念交流會與考察

3月20日首日抵達日本京都後，即刻進行備置次日交流會所需之臺南國際觀光、2024 臺南 400 活動文宣品，準備日語臺南觀光摺頁(全市區)、與日本知名出版社合作製作之地球步方-Plat 臺南(旅遊導覽書)、臺南 400 日語手冊與摺頁、臺南 400 口罩等，以利後續於活動中進行臺南觀光及 400 系列活動行銷推廣。

3月21日第二日傍晚參與植樹紀念交流會，交流會貴賓含臺北駐日經濟文化代表謝長廷大使及代表夫人游芳枝、京都市政府觀光政策監土橋聰憲、京都市議會寺田一博議員、京都市觀光協會奧井拓史專務理事、赤星周平總經理及本案協助之臺日業者、媒體等人。本市由趙副市長代表向謝長廷大使、京都市政府及在場協助本案之重要人士表達感謝，也希望未來駐外單位以及在地臺人能持續支援臺南市觀光物產等在日本之推廣。交流會後，高台寺方安排市府人員觀賞享有盛名之高台寺燈光秀，高台寺成功地利用燈光展演等創新概念，將每年的接待遊客從 2,000 人次，增加到百萬人次。臺南市每年也有許多燈節活動，本年 2024 辦理臺南 400 及台灣燈會，成功吸引逾 1,520 萬人次參觀記錄，雙方針對相關活動交流，也期許未來有機會開啟高台寺、京都市和臺南在觀光、宗教、夜間光環境方面的交流。

3月21日第二日在交流會開放進場前，市府人員也把握時間至京都市京瓷

美術館考察，該館時值開館六十週年，村上隆特展辦理期間，村上隆為國際級藝家，特展展出其代表性作品與新繪製之作品約 170 件。臺南市設有美術 1 館及 2 館，民間部分則有奇美博物館，未來可透過國際級藝術展覽活動，帶動周邊區域的觀光效益與產值。



京都市議會寺田一博議員致詞歡迎市府團隊



京瓷美術館策展規劃觀摩



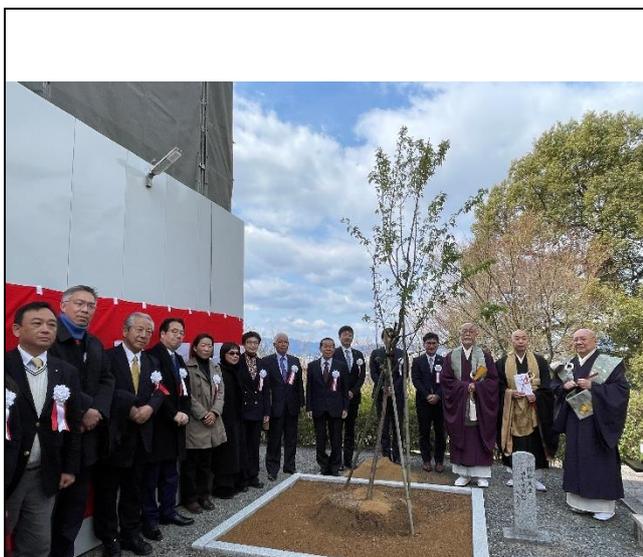
京瓷美術館策展規劃觀摩

### (三)、3 月 22 日植櫻活動暨揭牌儀式、景點考察、3 月 23 日返程

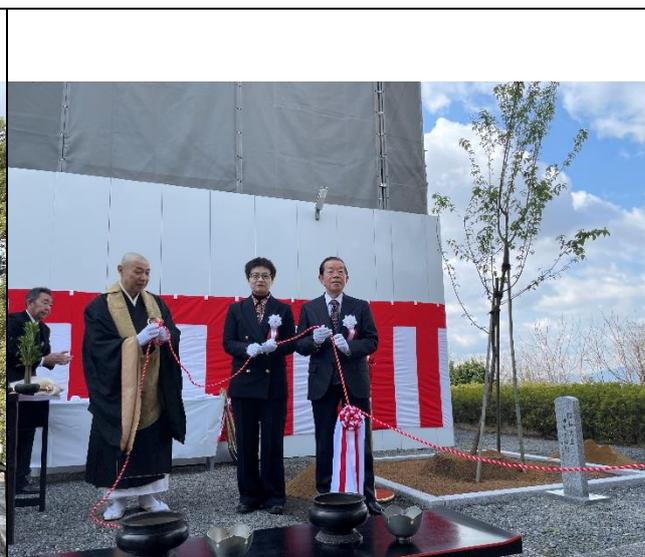
出訪第三日上午，植櫻揭牌儀式於高台寺鐘樓前舉辦，本市趙卿惠副市長 3 人外，貴賓含臺北駐日經濟文化代表謝長廷大使及游芳枝夫人、日臺友好櫻

花返鄉會趙中正會長、一般財團法人日臺友好櫻里歸文化交流會水上逸朝代表理事及本案重要兩位民間實業家推手岸伸久先生、林志鴻先生、京都市政府代表觀光政策監土橋聰憲、京都府議會荒卷隆三議員、京都市議會加藤秀仁議員、京都市觀光協會濱崎麻智擔當部長等數十位。高台寺方則由奧村紹仲執行長及後藤典生委員長率眾參加。

現場由謝長廷大使、趙卿惠副市長以及高台寺後藤典生委員長、奧村紹仲執事長、京都市政府觀光政策監土橋聰憲等代表共同植櫻。謝長廷大使表示，紀念植樹活動將昭和天皇親手在臺灣種的櫻花，在臺灣茁壯後再度分枝回到日本，紀念植樹也像徵日本跟臺灣、京都市與臺南的友誼正如櫻花般盛開出友好芬芳的花朵。趙副市長也代表本市致詞並轉達黃偉哲市長期許表示，此次植樹代表臺日雙方關係深耕茁壯，未來在包含城市外交、國際觀光、農產經貿等各領域都期許有更緊密的交流。



高台寺臺灣櫻植樹暨紀念碑揭幕活動大合照



謝長廷大使與趙卿惠副市長、高台寺代表共同進行儀式



趙卿惠副市長代表臺南市出席活動



謝長廷大使、趙卿惠副市長共同進行植樹



市府團隊與高台寺方合影

植櫻活動於3月22日圓滿完成後，緣返程班機為隔日傍晚。為有效發揮出仿效益，市府團隊規劃兩處光環境與藝文空間考察。22日傍晚至京都二條城，二條城為日本國家級指定歷史遺跡，城中有數十種不同品種櫻花樹，3月至4月櫻花季節時，會結合櫻花樹進行點燈活動，臺南市也以燈節活動聞名，故特把握機會至二條城作觀光資源視察。23日出訪第四日返程前，則至日本滋賀縣美秀美術館，美秀美術館為私營美術館，創辦者為小山美秀子，與臺南市立美術二館相同之處在於，建築本身即為看點。臺南市立美術二館坐落於市街鬧區，而由大師貝聿銘所設計之美秀美術館位於山間，建築物之設計運用融合自然風景，館藏以創辦者收藏品為主，含來自不同國家之藝術品，惟時間有限無法詳細考察。23日下午返程。



二条城夜間光雕觀摩



二条城夜間光雕觀摩

## 五、心得

此行出訪以執行高台寺臺灣櫻植櫻揭幕活動為主軸，心得簡述如下二點：

### (一)、本案有助於提升本市的國際形象，維繫與中央及臺日業者官民共同行銷推廣本市之合作關係

依據中央交通部觀光署統計 2023 年訪臺逾 600 萬人國際觀光客中，第一為港澳(119.9 萬人次)，其次則為日本(92.8 萬人次)。另依日本觀光廳分析，日本疫後海外旅遊需求維持穩定恢復，預期在 114 年回復疫情前之水準，日本為本市國際觀光推廣重要目標市場。本次透過外交部與日方京都市政府及臺日民間業者協力促成本市共同參與植櫻活動，透過與友誼城市交流機會成功取得宣傳臺南 400 及臺南觀光之機會，除觀光活動外也於交流間介紹本市芒果鳳梨等農特產，希望能實際透過此類交流提高本市國際間知名度，讓民眾認識臺南後產生至臺南觀光意願。綜上，本次出訪，有助於提升本市的國際形象，維繫與中央及臺日業者官民共同行銷推廣本市之合作關係。

### (二)、日本景點與廟宇夜間光雕活動模式值得觀摩取經

臺南古蹟多，孔廟、赤崁樓、安平古堡，以及延平郡王府等，讓臺南瀰漫著一股濃厚的歷史氣息，因此有人稱臺南是「臺灣的京都」。此外，臺南每年有極富盛名的燈節活動，包含月津港燈節、鹽水月之美術館、龍崎空山祭、府城普濟燈會、神農街燈會與成功燈會等，甚至今年 2024 年睽違 16 年再次到臺南舉辦的台灣燈會，以及首次舉辦的新營波光節，有許多場景也是搭配古蹟巷弄或建築所安排。本案時值京都櫻花季，許多景點與廟宇均有季節限定且知名的夜間光雕活動，雖說因遇京都異常之三月雪，所以市區夜間景點的櫻花幾乎沒開，不過對於園區內植栽的打光方式，以及運用既有特色古蹟建築牆面所安排的夜間光雕展演仍讓人印象深刻。

此行安排的夜間景點考察包含有此次主要活動地點高台寺，以及二条城。二處的共同點：

1. 光雕秀展演模式是持續輪播，每段演出時間不超過 3 分鐘，民眾不論何時進

場均不用等待半小時或是一小時一次的演出，而是隨時可欣賞。

2. 所設計的光雕內容均極具日本東洋文化特色，辨識度高。

本案此行主要的植樹活動所在的高台寺更是寺廟開始有夜間燈光秀的始祖，主事的後藤和尚說，寺方一開始要推動以夜間收費方式開放參觀活動時，接到許多反對以及認為佛門應清靜等等的反對聲音與意見，但實際推動後所展現的各項正向成效，卻紛紛成為大家仿效的對象。現在每年配合櫻花季，楓葉季或是特別的季節，各寺廟或景區開放夜間收費的參觀活動，已成為京都季節限定的重要觀光資源。

而在參觀二条城夜間開放活動時即有發現一些可能的商業模式：

1. 沿途的日式照明燈罩上印有不同名稱，包含可能是店家名稱或者人名，以及所許的願望，看起來是各方對活動的贊助或參與名單。
2. 城內有安排漂亮的賞花雅座，預約雅座(須額外付費)可獲得櫻花一枝(開花與含苞的櫻花枝椏)。
3. 入口處安排有可以租用的櫻花小提燈，遊客可額外付費租用於沿路提燈拍照，並於出口處歸還小提燈，循環利用。
4. 活動終點處除了景區既有的賣店外，戶外並安排有一些類似臺灣活動市集的在地攤位供民眾走逛。



預約賞花雅座送櫻花一枝



市集休憩空間搭配光雕



活動入口提供民眾租賃小提燈(出口處歸還)



沿路小燈印有不同廠商名稱

## 六、建議

建議簡述如下三點：

### (一)、未來可評估透過與日本友誼城市交流活動中，行銷臺南國際觀光及臺南 400 活動

本市於日本最主要之海外行銷活動為每年隨臺灣觀光協會參展日本旅展，旅展辦理場地為東京及大阪兩地輪流，較少於其他縣市辦理行銷推廣活動。本次透過外交部與日方京都市政府及臺日民間業者協力促成本市共同參與植櫻活動，有機會於京都市共同參與該市重要活動，並於活動中推介本市觀光及其他特色，本次攜至現場的日語臺南觀光地圖、臺南 400 手冊也吸引日方貴賓了解臺南資訊。臺南市目前有 12 個友誼城市，如日本青森縣弘前市等，故未來可參考本案模式，掌握不同交流機會進行國際觀光行銷市誼。

### (二)、活動日數長之大型活動可參考日本賞夜櫻的商業模式，引入民間參與及贊助

可參考日本模式，針對活動日數長之大型活動，評估開放民眾參與，並為節能減碳，配合活動氛圍備專屬設計之拍照提燈、傘或道具以租賃方式提供民眾租用，例如：關子嶺溫泉美食節的浴衣體驗、新營波光節、月津港燈節開發特色小提燈夜拍租賃等。

### (三)、各大廟宇或展館可製作園區介紹及可提供場地租賃、遊客服務項目之簡介摺頁或手冊，鼓勵各項合作。

此行高台寺的簡介手冊上除園區特色介紹外，亦載有園區場域提供活動租賃或異業合作之方案，並歡迎藝術之交流。臺南各大展館或廟宇若有相關方案或場域合作機會，亦可參考並製作手冊，方便有興趣的單位了解與合作。

## 七、效益

效益簡述如下五點：

### (一)、促進本市與京都市交流

2021 年本市與京都市簽署推動交流協定書後，官方與民間持續互動交流。京都市政府重視本案活動，且本案活動為今年度首度與日本京都市方合作，由本市副市長親自率隊執行，也讓京都市感受到本市對兩市友誼交流之重視。

### (二)、提高本市於日本京都之知名度，成功行銷臺南

本案活動中向各與會者介紹臺南市觀光物產及文化等，並特別為每位與會者準備日語臺南觀光地圖、臺南 400 手冊，表達歡迎到訪臺南旅遊之意。提高本市於日本京都之知名度，成功行銷臺南國際形象。

### (三)、適時宣傳臺南 400 系列活動

本次活動時間為 2024 年 3 月，後續臺南 400 系列許多大型活動將陸續舉辦，本活動中適時宣傳臺南 400 並提供日語手冊供貴賓參閱，邀請各位貴賓今年務必回訪臺南共襄盛舉參與臺南 400 各活動。

### (四)、觀摩日方景點夜間開放、光雕安排，有助未來景區或活動規劃

本市夜間活動日益增加，觀摩日方寺廟景點夜間開放模式與光雕秀、動線燈光安排，有助未來相關活動規劃參考。

### (五)、媒體露出

本次出訪，共 11 篇新聞露出，彙整如附錄。

## 八、附錄

### 新聞露出彙整

0322-高台寺臺灣櫻植樹暨紀念碑揭幕活動 促進京都臺南城市交流如櫻花般盛開 新聞露出(3/23 彙整，共 11 則)

1. 中華新聞雲-天皇手植台灣櫻 分枝回京都

<https://www.cdns.com.tw/articles/980872>

2. 聯合新聞網-受邀出席日本高台寺台灣櫻植樹儀式 台南用櫻花串起城市外交

<https://udn.com/news/story/7326/7850140>

3. 聯合新聞網-日本京都高台寺植台灣櫻 象徵台日友誼盛開

<https://udn.com/news/story/7326/7849408>

4. 自由時報-日本高台寺植台灣櫻 謝長廷盼台日情誼如櫻花般盛開

<https://news.ltn.com.tw/news/Tainan/breakingnews/4616504>

5. 中央社-日本京都高台寺植台灣櫻 象徵台日友誼盛開

<https://www.cna.com.tw/news/alloc/202403220165.aspx>

6. 視傳媒新聞-高台寺臺灣櫻植樹暨紀念碑揭幕活動 促進京都臺南城市交流如櫻花般盛開

[https://nvns.net/news\\_view.php?new\\_sn=53327](https://nvns.net/news_view.php?new_sn=53327)

7. Line 生活-天皇手植台灣櫻 分枝回京都

<https://today.line.me/tw/v2/article/JP7MjQX>

8. yahoo 新聞-日本京都高台寺植台灣櫻 象徵台日友誼盛開

<https://tw.news.yahoo.com/%E6%97%A5%E6%9C%AC%E4%BA%AC%E9%83%BD%E9%AB%98%E5%8F%B0%E5%AF%BA%E6%A4%8D%E5%8F%B0%E7%81%A3%E6%AB%BB->

%E8%B1%A1%E5%BE%B5%E5%8F%B0%E6%97%A5%E5%8F%8B%E8%AA%BC  
%E7%9B%9B%E9%96%8B-070329396.html

9. YamNews-高台寺臺灣櫻植樹暨紀念碑揭幕 京都與臺南友好如櫻芬芳盛開  
<https://n.yam.com/Article/20240322241514>

10. 中華好報-高台寺臺灣櫻植樹暨紀念碑揭幕活動 促進京都臺南城市交流如  
櫻花般盛開  
<https://www.nbnews4me.com/?p=23419>

11. 台南新聞網-天皇手植台灣櫻分枝回京都  
[https://tnews.cc/06/newscon430582.htm#google\\_vignette](https://tnews.cc/06/newscon430582.htm#google_vignette)